

الْحَمْدُ لِلَّهِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ



سرشناسه:	مکارم شیرازی، ناصر، ۱۳۰۵ - Makarem Shirazi, Naser
عنوان قراردادی:	پنجاه درس اصول عقاید برای جوانان. فرانسه
عنوان و نام پدیدآور:	Traite de dogmes Islamiques: (Pour les débutants)= Doros fi
مشخصات نشر:	aghaedol eslameyeh/ par Naser Makarem shirazi; traduit par MISBAH Tabu Mbale, IDRIS Musungay Bulalu.
مشخصات ظاهری:	Qum: Centre International de Traduction et de Publication Islamique Al-Mustafa, 2016= 1395.
شابک:	۳۴۴ ص.: جدول. ۹۷۸-۶۰۰-۴۲۹-۰۶۵-۴
وضعیت فهرست نویسی:	فیا
یادداشت:	فرانسه.
یادداشت:	کتاب حاضر ترجمه کتاب با عنوان «دروس فی العقائد الاسلامیه» است.
موضوع:	شیعه -- اصول دین
موضوع:	Shi'ah -- *Pillars of Islam
موضوع:	شیعه -- عقاید
موضوع:	Shia'h -- Doctrines
شناسه افزوده:	تابو امباله لوبانگی، مصباح، ۱۹۸۹ - م. مترجم
شناسه افزوده:	Tabu Ambale Lobangy, Mesbah
شناسه افزوده:	موسونگای بولالو، ادريس، ۱۹۸۸ -
شناسه افزوده:	Musungay Bulalu, Idris
شناسه افزوده:	جامعة المصطفى (عليه السلام) العالمية. مركز بين المللى ترجمه و نشر المصطفى (عليه السلام)
شناسه افزوده:	Almustafa International University/Almustafa International Translation and Publication center
رده بندی کنگره:	BP۲۱۱/۵/م۷پ۹۰۴۹۵۷ ۱۳۹۵
رده بندی دیویی:	۲۹۷/۴۱۷۲
شماره کتابشناسی ملی:	۴۳۵۱۱۳۲

TRAITÉ DE DOGMES ISLAMIQUES (Pour les débutants)

Par:

Le grand Ayatollah
Naser Makarem shirazi

Traduit par

MISBAH Tabu Mbale
IDRIS Musungay Bulalu



Centre International
de Traduction et de Publication Islamique
Al-Mustafa - Qom

TRAITÉ DE DOGMES ISLAMIQUES (Pour les ébutants)

Auteur : Le grand Ayatollah Naser Makarem shirazi

Traduit par: MISBAH Tabu Mbale - IDRIS Musungay Bulalu

Année de publication: 1437 H.L/ 1395 H.S/ 2016

Editeur : Centre International de Traduction
et de Publication Al-Mustafa| - Qom

Imprimerie: Narenjestan - Teheran

ISBN: 978-600-429-065-4

«دروس فى العقيدة الاسلامية»

مؤلف: آية الله ناصر مكارم شيرازى مترجمان: مصباح تابو امباله - ادريس موسونگاى بولالو

نوبت چاپ: اول سال چاپ: ۱۳۹۵ - ۲۰۱۶ چاپخانه: نارنجستان قیمت: ۱۷۰۰۰۰ ریال تیراز: ۳۰۰ جلد

© Centre International de Traduction et de Publication «Al Mustafâ»

- IRAN, Qom; Muallim avenue western , (Hujjatia). Tel-Fax: +98 25-37839305 - 9
- IRAN, Qom; Boulevard Muhammad Ameen, Y-track Salariyah. Tel: +98 25-32133106, Fax: +98 25-32133146

pub.miu.ac.ir ✉ miup@pub.miu.ac.ir 🌐 https://telegram.me/pub_almostafa

Nos remerciements à tous ceux qui ont pris part à la réalisation de cette oeuvre

Préface de l'éditeur

Le programme d'enseignement se veut dynamique et adapté aux changements qui surviennent dans le système éducatif. L'évolution, le besoin de nouveauté et le progrès social requièrent une ponctuelle révisitation du programme ainsi que la création de nouvelles filières pour former des agents qualifiés.

En effet, le seul moyen de lutter contre l'invasion culturelle de l'impérialisme, lequel cherche à dépraver le monde et à le dominer par le biais des médias, consiste à former une élite à l'esprit créatif imprégnée de hautes valeurs morales et dotée de bonnes manières, à même de créer de nouvelles filières pour élargir la sphère de l'enseignement.

L'efficience de l'enseignement dépend étroitement de la fiabilité du système, du pragmatisme du programme, de la richesse du contenu des matières ainsi que de l'efficacité d'un corps enseignant capable d'user des méthodes et des stratégies d'apprentissage appropriées.

Les centres d'enseignement religieux se sont inscrits dans cette logique de la réforme de l'enseignement depuis l'éclatante Révolution islamique. Et c'est pour répondre à ce besoin que l'Université internationale "Al Mustafa ﷺ" a créé un bureau de planification et de conception des programmes d'enseignement lequel use de nouvelles méthodes d'enseignement et de récentes découvertes scientifiques pour élaborer des manuels didactiques.

Nous exprimons notre profonde gratitude à toutes les personnes, aussi bien physiques que morales, qui ont contribué d'une manière ou d'une autre

à la réalisation de cette œuvre, et prions les honorables lecteurs de daigner nous faire parvenir leurs critiques et suggestions.

Presses universitaires "Al Mustafa ﷺ".
Université Internationale "Al Mustafa ﷺ"
Qom-Iran.

INDEX

PRÉFACE DU CERELI	15
RENSEIGNEMENTS	19
GÉNÉRAUX	19
Introduction.....	19
1. Matériaux utilisés dans le cours	20
2. Conventions typographiques	20
3. Système de translittération adopté	22
4. Objectif général	22
5. Objectifs spécifiques	22
6. Méthodologie.....	22
7. Prérequis.....	23
8. Résumé général.....	24
9. Plan du cours	24
10. Evaluation et calcul de la note finale	24
11. Notes à l'intention des étudiants autodidactes.....	24
PRÉFACE	27
INTRODUCTION	31
1. La croyance en Dieu	31
2. La justice.....	31
3. La prophétie	32
4. L'Imamat	33
5. La Résurrection	33
CHAPITRE I: LA CROYANCE EN DIEU	
LEÇON I: A LA RECHERCHE DE DIEU	37
1. Pourquoi sommes-nous à la recherche du Créateur de l'univers?	37
A) La Curiosité	37
B) La gratitude	38
C) Notre salut et notre perte en dépendent.....	38
Réfléchis puis réponds.....	39

LEÇON II: L'IMPACT DE LA CROYANCE EN DIEU SUR NOTRE VIE QUOTIDIENNE....	41
1. La croyance en Dieu et le développement de la science	41
2. La croyance en Dieu engendre l'effort et l'espérance.....	42
3. La croyance en Dieu et le sens de la responsabilité	43
4. La croyance en Dieu et la paix du cœur	43
Réfléchis puis réponds.....	44
LEÇON III: LES DEUX VOIES SÛRES QUI MENENT VERS DIEU	45
La voie intérieure.....	45
Réfléchis puis réponds.....	48
LEÇON IV: RÉPONSE À UNE QUESTION CAPITALE	49
Question:	49
Réponse:	49
Réfléchis puis réponds.....	52
LEÇON V: UNE HISTOIRE RÉELLE.....	53
Réfléchis puis réponds.....	55
LEÇON VI: LA DEUXIÈME VOIE QUI MENE VERS DIEU	57
1. La voie extérieure	57
2. Relation entre l'ordre et l'intelligence	58
Réfléchis puis réponds.....	59
LEÇON VII: QUELQUES EXEMPLES DE L'ORDRE DANS LA CRÉATION DIVINE....	61
1. Le centre de commandement du corps humain	62
2. L'une des plus étonnantes parties du système cérébral	64
3. La mémoire, une autre merveille du cerveau	65
4. Comment une nature inintelligente peut- elle créer quelque chose d'intelligente?.....	67
Réfléchis puis réponds.....	67
LEÇON VIII: DES MERVEILLES DANS UN PETIT OISEAU	69
Réfléchis puis réponds.....	72
LEÇON IX: L'AMITIÉ ENTRE LES INSECTES ET LES FLEURS	73
1. Le rôle des insectes dans la reproduction des plantes	73
2. Deux vieux amis intimes et fidèles	74
3. Une leçon de Tawhîd.....	76
Réfléchis puis réponds.....	77
LEÇON X: DANS L'UNIVERS DES CRÉATURES MINUSCULES	79
1. Le règne animal	79
2. L'atomistique et le Tawhîd.....	80
A) La structure atomique.....	81
B) L'équilibre des forces	81
C) L'orbite privilégiée	82
D) La puissante énergie nucléaire.....	83
Réfléchis puis réponds.....	84
LEÇON X: (SUITE ET FIN).....	85
LA MAGNIFICENCE DES ATTRIBUTS DE DIEU	85

1. Les attributs de Dieu.....	85
2. Les attributs de la magnificence et de la grandeur	86
3. Les attributs de Dieu les plus connus.....	87
Réfléchis puis réponds.....	88
CHAPITRE II: LE "ADL" (LA JUSTICE DIVINE)	
LEÇON I: QU'EST-CE QUE LE «عدل» ('ADL) OU JUSTICE?	91
1. Pourquoi avoir choisi spécialement le "Adl" parmi tous les attributs de Dieu?	91
2. Qu'est-ce que le "Adâlat"?	94
3. Quelle est la différence entre le «'Adl» (la justice) et le «Musâwât» (l'égalité)?	95
Réfléchis puis réponds.....	96
LEÇON II: QUELQUES PREUVES DE "ADÂLAT"	97
1. "Al Qubhu wal Husn ul 'Aqliyyân" ou la rationalité du bien et du mal	97
2. Qu'engendre le Zhulm ou injustice?	98
A) L'ignorance.....	98
B) Le besoin.....	98
C) L'impuissance et l'incapacité.....	98
D) L'égoïsme, la rancune et l'esprit de vengeance.....	99
3. Le Saint Coran et la justice divine.....	99
4. Appel à la justice et à l'équité	100
Réfléchis puis réponds.....	101
LEÇON III: LA PHILOSOPHIE DES ÉVÈNEMENTS DOULOUREUX DE LA VIE	103
1. La subjective et la petitesse du savoir	103
2. Les événements douloureux et les avertissements.....	106
Réfléchis puis réponds.....	107
LEÇON IV: LA PHILOSOPHIE DES ÉVÈNEMENTS DOULOUREUX DE LA VIE (SUITE)...	109
3. Les difficultés forment (éduquent) l'homme.	109
4. Les difficultés ramènent l'homme vers Dieu.....	110
Réfléchis puis réponds.....	112
LEÇON V: LA PHILOSOPHIE DES ÉVÈNEMENTS DOULOUREUX DE LA VIE (SUITE ET FIN).....	113
5. Les hauts et les bas donnent un sens à la vie	113
6. Les difficultés provoquées.....	115
Réfléchis puis réponds.....	117
LEÇON VI: NOTION DE «جبر» (JABR) ET DE «تفويض» (TAFWÎD)	119
1. Origine de la croyance au fatalisme.....	120
2. La grande erreur des fatalistes	121
3. Les facteurs sociaux et politiques du fatalisme	122
A) Les facteurs politiques.....	122
B) Les facteurs psychologiques.....	123
C) Les facteurs sociaux.....	123
Réfléchis puis réponds.....	123
LEÇON VII: PREUVE ÉVIDENTE DU LIBRE ARBITRE.....	125

1. La conscience générale humaine rejette le fatalisme.....	125
2. Contradiction entre le fatalisme et la religion.....	127
Réfléchis puis réponds.....	128
LEÇON VIII: QU'EST-CE QUE LE CONCEPT "AL AMR BAYNAL AMRAYN"?	129
1. Le libre arbitre à l'opposé de la fatalité.....	129
2. «الأمر بين الأمرين» ou la voie du juste milieu	130
3. La fatalité et le libre arbitre selon le Saint Coran	131
Réfléchis puis réponds.....	133
LEÇON IX: LA GUIDANCE ET L'EGAREMENT PAR DIEU!	135
1. Différentes sortes de guidance et d'égarement	135
2. Une question très importante	136
3. L'omniscience de Dieu serait la cause de la désobéissance des hommes.	137
Réfléchis puis réponds.....	139
LEÇON X: LA JUSTICE DIVINE ET LA NOTION DE «خلود» (L'ÉTERNITÉ)	141
1. La notion de «خلود» (Khulûd).....	141
2. La justice divine et la notion de «خلود» (l'éternité).....	142
3. La grâce divine.....	144
Réfléchis puis réponds.....	145
CHAPITRE III: LA "NUBUWAT" (LA PROPHÉTIE)	
LEÇON I: BESOIN D'UN GUIDE CÉLESTE.....	149
1. Les limites de l'homme.....	149
2. Nécessité des guides célestes.....	151
A) Le besoin d'apprentissage.....	151
B) Besoin d'un guide sur le plan social et éthique	152
Réfléchis puis réponds.....	153
LEÇON II: BESOIN D'UN PROPHÈTE POUR LA LÉGISLATION	155
1. Besoin d'une législation.....	155
2. Qui est un meilleur législateur?.....	156
3. Le rapport entre le Tawhîd et la prophétie	158
Réfléchis puis réponds.....	159
LEÇON III: POURQUOI LES PROPHÈTES DOIVENT-ILS ÊTRE «معصوم» (MA'ÇÛM). 161	161
1. L'infailibilité vis-à-vis du péché et de l'erreur	161
2. Peut-on se prévaloir de l'infailibilité?.....	163
Réfléchis puis réponds.....	164
LEÇON IV: COMMENT RECONNAÎTRE UN PROPHÈTE?	165
1. Quelques exemples illustratifs.....	166
2. Ne pas mélanger les Mu'jizât et les légendes.....	167
3. La différence entre le Mu'jizat et les autres actes extraordinaires	168
Réfléchis puis réponds.....	169
LEÇON V: LE PLUS GRAND MIRACLE DU PROPHÈTE DE L'ISLAM	171

1. Le miracle de tous les temps.....	171
2. Pourquoi est-on resté impuissant devant ce défi?.....	173
3. L'histoire de Walid Ibn Mughira.....	173
Réfléchis puis réponds.....	176
LEÇON VI: APERÇU SUR LE SAINT CORAN.....	177
1. Pourquoi les Hurûf ul Muqatta'at?.....	177
2. L'éloquence et la rhétorique du Saint Coran.....	178
Réfléchis puis réponds.....	180
LEÇON VII: LE MONDE VU PAR LE SAINT CORAN.....	181
Réfléchis puis réponds.....	185
LEÇON VIII: LE SAINT CORAN ET LES DÉCOUVERTES SCIENTIFIQUES RÉCENTES.....	187
1. Le Saint Coran et la loi de l'attraction universelle.....	187
2. La rotation et la translation de la terre.....	190
Réfléchis puis réponds.....	192
LEÇON IX: AUTRES PREUVES DE LA LÉGITIMITÉ DU PROPHÈTE DE L'ISLAM.....	193
Réfléchis puis réponds.....	197
LEÇON X: LE PROPHÈTE DE L'ISLAM, LE KHATIM DES PROPHETES.....	199
1. Le vrai sens du concept «Khâtîm».....	199
2. Les arguments prouvant que le Prophète (Salut et Paix sur lui et sur sa famille) est le tout dernier de la lignée prophétique.....	200
A) La nécessité.....	200
B) Les versets coraniques.....	200
C) Les hadiths.....	201
Réfléchis puis réponds.....	205
CHAPITRE IV: LE "IMÂMAT" (L'IMAMAT)	
LEÇON I: À QUAND REMONTE LE PROBLÈME DE L'IMÂMAT?.....	209
1. Et c'est un sujet qui engendre la polémique?.....	209
2. Qu'est-ce que l'Imamat?.....	212
Réfléchis puis réponds.....	213
LEÇON II: LA RAISON DE L'EXISTENCE DE L'IMAM.....	215
1. La perfection spirituelle nécessite la présence d'un guide d'origine céleste.....	215
2. Le garant de la loi divine.....	216
3. Le dirigeant politique et social de la communauté.....	217
4. La nécessité de «l'Imâm ul Hujjat».....	218
5. Le Wâsîtat ul Faiz ou catalyseur du grand flux énergétique divin.....	218
Réfléchis puis réponds.....	219
LEÇON III: LES QUALITÉS REQUISES POUR L'IMAMAT.....	221
1. L'infailibilité ou la 'Içmat.....	222
2. Un grand savoir.....	223
3. Le courage.....	223
4. L'ascétisme.....	223
5. La douceur de caractère.....	223

Réfléchis puis réponds.....	224
LEÇON IV: QUI EST HABILITÉ À DESIGNER UN IMAM?.....	225
1. La communauté est-elle habilitée à désigner le successeur du Prophète (Salut et Paix sur lui et sur sa noble famille)?	226
2. Le Prophète (Salut et Paix sur lui et sur sa noble famille) avait-il désigné son successeur?	228
3. L'Ijma et le Choura	229
4. L'Imam Ali (Paix sur lui) était le plus méritant	230
Réfléchis puis réponds.....	231
LEÇON V: LE SAINT CORAN ET L'IMÂMAT.....	233
1. Selon le Saint Coran, l'Imamat émane de Dieu.	233
2. Ayat ut Tabligh ou le verset de l'annonce.....	235
3. Le verset relatif à l'obéissance aux Ūl ul Amr ou ceux qui détiennent le commandement	236
4. Ayat ul Wilâyat ou le verset relatif à la souveraineté	237
Réfléchis puis réponds.....	239
LEÇON VI: L'IMÂMAT DANS LA TRADITION PROPHÉTIQUE	241
Le hadith «Al Ghadir»	241
Réfléchis puis réponds.....	247
LEÇON VII: HADITH UL MANZILAT ET HADITH YAUM ID DÂR.....	249
Hadith ul Manzilat ou Hadith du rang	249
A) L'énoncé du hadith.....	249
B) L'analyse du hadith	251
C) Hadith «Yaum ud Dâr».....	252
Réfléchis puis réponds.....	253
LEÇON VIII: HADITH «THAQALAYN» ET LEHADITH «SAFÎNATUNŪH».....	255
1. Hadith «At Thaçalayn» (les deux bijoux)	255
A) Les chaines de rapportage du hadith «At Thaçalayn».....	255
B) Le contenu de hadith «At Thaçalayn»	257
2. Hadith «Safînatu Nûh».....	258
Réfléchis puis réponds.....	259
LEÇON IX: LES DOUZE IMAMS INFAILLIBLES.....	261
1. Les hadiths sur les douze Imams infaillibles	261
Le contenu de ces hadiths	262
2. L'annonce des noms des douze Imams infaillibles.....	264
3. Quiconque meurt sans connaître l'Imam de son époque.....	265
Réfléchis puis réponds.....	266
LEÇON X: L'IMAM MAHDI, LE DOUZIÈME IMAM	267
ET LE GRAND REFORMATEUR DU MONDE.....	267
1. La fin d'une nuit sombre.....	267
2. La Fitrat humaine et l'apparition d'un grand réformateur	268
3. L'aspiration commune à la justice universelle	268
4. L'attente générale pour toutes les religions et sectes.....	268

A) Dans «Zend»,.....	269
B) Dans Jâmâsb Nâmeh.....	269
C) Dans Vichn Juk.....	269
D) Dans Pasek.....	269
E) Dans la Sainte Bible.....	270
5. Les preuves rationnelles de l'apparition de l'Imam Al Mahdi.....	271
6. Le Saint Coran et l'apparition de l'Imam Al Mahdi (Paix sur lui).....	273
7. L'Imam Al Mahdi (Paix sur lui) dans les recueils de hadiths.....	274
8. Les hadiths chiites portant sur l'apparition de l'Imam Al Mahdi (Paix sur lui).....	275
Réfléchis puis réponds.....	276
CHAPITRE V: LE "MA'ÂD" (LA RÉSURRECTION)	
LEÇON I: UNE QUESTION TRÈS IMPORTANTE:.....	279
LA MORT EST-CE UNE FIN OU UN COMMENCEMENT?.....	279
1. Pourquoi la plupart des gens redoutent-ils la mort?.....	279
2. Les principales raisons de la crainte de la mort.....	280
A) La conception de la mort comme un anéantissement.....	280
B) Les dossiers noirs.....	281
C) Deux différents points de vue.....	281
Réfléchis puis réponds.....	283
LEÇON II: LE MA'ÂD DONNE UN SENS À LA VIE.....	285
La croyance à la résurrection, facteur important dans l'éducation.....	286
Réfléchis puis réponds.....	289
LEÇON III: LA CONSCIENCE, UN EXEMPLE DE TRIBUNAL DIVIN.....	291
Réfléchis puis réponds.....	294
LEÇON IV: LE MA'ÂD ET LA FITRAT.....	295
1. La passion de vivre.....	295
2. Le Ma'âd chez les peuples anciens.....	296
3. La conscience confirme l'existence du Ma'âd.....	297
Réfléchis puis réponds.....	297
LEÇON V: LE MA'ÂD ET LE 'ADÂLAT.....	299
1. L'équilibre dans l'univers.....	299
2. Le libre arbitre et la volonté.....	300
Réfléchis puis réponds.....	302
LEÇON VI: LA RÉSURRECTION DANS CE BAS-MONDE.....	303
Réfléchis puis réponds.....	307
LEÇON VII: LE MA'ÂD ET LA PHILOSOPHIE DE LA CRÉATION.....	309
Réfléchis puis réponds.....	312
LEÇON VIII: LA SURVIE DE L'ESPRIT.....	313
1. Le contenu ne peut être plus grand que le contenant.....	314
2. La faculté d'extériorisation de l'esprit.....	315
3. Les preuves empiriques de l'originalité et l'indépendance de l'esprit.....	316
A) L'hypnotisme.....	316

B) Le spiritisme et la nécromancie.....	317
C) Le rêve	317
Réfléchis puis réponds.....	318
LEÇON IX: RESURRECTION PHYSICO-SPIRITUELLE.....	319
1. Les preuves de la Résurrection physique dans le Saint Coran.....	319
2. Les preuves rationnelles de la Résurrection physique.....	321
3. Quelques questions sur la Résurrection corporelle.....	322
Réfléchis puis réponds.....	323
LEÇON X: LE PARADIS, L'ENFER ET LA MATÉRIALISATION DES ŒUVRES	325
1. Un exemple illustratif.....	325
2. Matérialisation des actes des humains	327
Réfléchis puis réponds.....	330
INDEX DES VRESETS CORANIQUES	331
INDEX DES HADITHS	337
BIBLIOGRAPHIE.....	341